

Records of Fort St George

---

LETTERS FROM FORT ST GEORGE

FOR

1694

v.5

MADRAS

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS

1021

Price, 4 annas.

Records of Fort St George

LETTERS FROM FORT ST GEORGE

FOR

1694

MADRAS

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS

1921

## PREFATORY NOTE.

---

The following pages contain the letters sent from Fort St. George in the year 1694. As no copy of these is available at Madras, the text follows the transcript supplied by the courtesy of the India Office from Factory Records, Fort St. George, Volume XXII.

6th January 1921.

H. DODWELL,  
*Curator, Madras Record Office.*

# I N D E X.

## A

Acheen, Atoheen, 27, 76, 78.  
*Acheen Merchant* (ship), 51-53, 57, 103.  
 Acworth, 76.  
 Adrian, Visser, 48.  
 Adick, Mr., 54, 82.  
 Alemurde Cawn, Alumarde Cawn, 11-12, 37.  
 Alford, 20, 24.  
 Alisa, Hodjee, 56.  
 Alle Rura Hodge, 67.  
 Allungeer, 59.  
 Alvarez, 106.  
 Alvaro, 49-50.  
 Amity, 94.  
 Amoy, 44.  
 Ancho, 77.  
 Andeapa, 65.  
 Anjengo, 76.  
 Annesly, Samuel, 71, 75-76.  
*Armenian Merchant* (ship), 1, 3, 6-8, 10, 13, 23, 30, 33-35, 38, 44, 55, 61, 71, 84, 90, 92, 97, 100, 104-106.  
 Arsemanaigne, Arsemanaigne, Assumanague, 6, 11-12, 21, 28, 35, 38-40, 44, 55, 58, 73, 78.  
 Ascar Cawn, 12.  
 Assa Cooly, Issa Cooly, 5.  
 Assid Cawn, 72, 21, 25, 27-29, 31, 60, 78, 85-86.  
 Attinga, 76, 81, 81, 95.

## B

Ballapurath, 66.  
 Ballasore, 4, 8-9, 26, 36, 38, 53, 79, 92, 104-105.  
 Barker, Sorjeant, 74.  
 Barwall, Charles, 85, 48-49, 57, 68, 70, 72, 77.  
 Battavia, 17, 55, 60, 64, 63, 80.  
 Bay, 1, 10.  
 Beard, John, 9, 27, 52, 101.  
 Beencolen (Port), 3, 14, 16, 19, 22-24, 32, 62, 95-96, 108.  
 Bengall, 1-5, 8-13, 16-18, 21, 23, 25-34, 37-38, 41, 43, 46-47, 50-56, 60-63, 65, 72, 75-79, 81-83, 87, 91, 93-96, 98-104.  
 Benjar, 44.  
 Betta, Francis, 14-15, 17-18, 20, 24, 26, 60, 66, 79, 83.  
 Blackmore, 27.  
 Blackwall, Doctor, I, 2, 6, 23, 35, 55.  
 Blackwall, Mrs., 90.  
 Binett, Bluit, Capt. John, 10-11, 26.  
 Bombay, 1, 43, 50, 55, 60, 71, 75, 78, 96.  
 Borneo Island, 45.  
 Bowers, Thomas, 82.  
 Bowridge, 51-53.  
 Braborne, Brabourne, John, 27, 43, 56, 74, 76, 93-94, 102.  
 Braddyll, 27, 73, 101.  
 Bradley, Roger, 9.  
 Bresske, John, 22.  
 Bridges, Richard, 12, 48, 67.  
 Brinjoan, 71, 90-91, 94, 102.  
 Brittain, 73.  
 Bromwell, Capt. John, 2.  
 Brooks, William, 60, 79.  
 Brough, 49.  
 Browns, Dr., 25.  
 Buck, Bucks, Capt. Robert, 22-24, 26, 29-30, 50, 60-62, 79, 108.  
 Bulkley, Doctor, 81.  
 Burrema, 49.  
 Butterfield, 18, 24, 50, 81, 85.

Calcutta, 106.  
 Calicut, 40-41, 50.  
 Candy, 98.  
 Cape, the, 33, 43, 91.  
 Caps Comorin, 91, 95.  
 Caulier, Caullors, Collier, Capt., 81, 83, 43, 78.  
 Cawn Buz, 12, 27.  
 Chardin, 53.

*Charles the Second* (ship), 3-4, 8, 26, 30, 32-33, 91.  
 Charlton, 78.  
 Charnell, Owen, 83.  
 Charnock, Agent, 29-30.  
 Chellaby, Mahmood, 56.  
 Child (General), 75.  
 Child, Sr. Josia, 30.  
 China, 8, 20, 26, 30, 78.  
 Chinapatam, Chinapatnam, 12, 21.  
 Chingee, 12, 27-28, 44.  
 Chittacull, 70.  
 Chuttanutta, Chuttanuttas, 4, 9, 11, 18, 25-26, 34, 41, 51.  
 Cittaram, Oitteram, 70, 72, 76, 78.  
 Clerici, Padre, 38.  
 Cookroffe, John, 42, 65, 72, 83.  
 Congreive, Francis, 24, 26.  
 Conjeveran, 21.  
 Constable, 35, 49, 69, 90.  
 Cormell, Edward, 9, 28-27.  
 Corromandell, Oormandell, 27, 45, 71.  
 Cossim Cawn, 25.  
 Cranwell, 90.  
 Crook, Crooke, Francis, 9.  
*Cuddalore Merchant* (ship), 40, 42.  
 Cuddalore, 13, 33-34, 39, 42, 81, 103.  
 Cunimere, Conimeer, 1, 13.  
 Curuata, 21, 38.

## D

Da Fonseca, Senr. Alvaro, 48.  
 Dainston, Daimeton, Paul, 16, 19.  
 Darrow, Capt., 16.  
 Davice, David, 16-17.  
 Decca, 4, 27, 78.  
 De Clerici, Clerina, Doa John, Padre, 33-34, 3  
*Defence* (ship), 1, 40-41, 50, 71, 75.  
 Delgardner, Lt. Alexander, 19, 23, 26.  
 Delton, 78.  
 De Lyma, Senr. Joao Ferreira, 43.  
 De Mayo, Senhor Thomas, Moma, 73-74, 84.  
 Denmark, 1, 3, 8, 10-11, 23, 31-32, 41.  
 De Son, Paulo, Padre, 33-34, 39, 64.  
 De Valle, Manca Gulielmos, Padre, 34, 39, 73.  
*Diamond* (ship), 81.  
*Diligence* (ship), 37, 103.  
 Dolben, 41, 68.  
 Dorrill, Capt., 4.  
 Dyrampact, 67.

## E

*Eagle* (ship), 65, 70, 72, 83, 87-88.  
 East India Company, 11-12, 14, 22-23, 26, 43, 45, 63, 67, 73-75, 81, 87, 95, 100.  
*Edward* (ship), 100.  
 Ecmore, 13, 38.  
 Ellis, Francis, 4, 18, 27-28, 32, 101.  
 Emaim Beague, 59.  
 Emaim Cooley, 21, 25, 27-29, 31, 43, 78, 85.  
 England, 1, 3, 8, 10, 13, 22, 26, 33, 44, 50, 55, 61, 68-69, 63, 74, 79, 81, 83, 89.  
 Eramrause, 54, 57-58.  
 Europe, 3, 6, 11, 18, 19, 26, 31-33, 41-43, 45-48, 51-53, 54, 57, 69-61, 65, 69-71, 75, 79, 82, 84, 92, 98, 101-104, 105-108.  
 Enstace, James, 108.  
 Evans, Padre, 9.  
 Eyres, Charles, 4, 13, 18, 25, 27, 32, 51, 76, 88, 101.

## F

Fawcett, Dr., 89.  
 Ferreira, Senr. John, 60.  
 Fisherbert, 26.  
 Fleetwood, Charles, 14-18, 20, 23-24, 27, 60-62, 66, 71, 80.  
 Floyd, Thomas, 74.

Fort St. David, 6, 28, 30, 35-36, 38, 40, 42, 44, 49-50, 53, 57-58, 67, 69, 75, 77, 81, 83, 88, 90-91, 93, 96, 98.  
 Fort St. George, 1-3, 10-11, 14-15, 17, 23-24, 28-33, 35, 37, 41, 43-46, 48-50, 52, 54-56, 62, 64, 68, 70, 72, 76, 78, 80-81, 83, 85, 89, 94-96, 98, 100, 102, 104.  
 Fosset, Thomas, 35.  
 Fraser, William, 33, 44, 61, 75, 77, 80, 83.  
 Freake, Capt., 32.  
 Frith, Charles, 15, 18, 66.

## G

Games, Trevor, 35.  
 Ganjam, 35, 44, 47-48, 65, 70-72, 75, 77, 79.  
 Gayer, Sr. John, 1, 5-8, 9, 21, 26, 29, 40-41, 43, 50, 68, 70-72, 74-75, 87, 93.  
 Gibbon, Hamond, 3, 5.  
 Gibbons, 22.  
 Gifford, Capt. William, 100.  
 Gingerlee (country), 13, 27, 37, 47, 67.  
 Gingerlee (ship), 57, 80.  
 Gladman, 75.  
 Goa, 33, 38, 50, 99, 103.  
 Golcondah, 13, 21, 27.  
 Goldborough Lady (ship), 62.  
 Goldborough, Sr. John, 50, 78.  
 Gomar (boat), 68-69.  
 Gombrown, 42.  
 Goodhopa (ship), 48.  
 Gough, 64, 80.  
 Gouster Cawn, 73.  
 Gray, John, 75.  
 Gregore, Gregore, Cojes, 5, 20-21, 25, 27, 29, 31, 33, 54, 56, 62.  
 Griffith, 90.  
 Guilhelmus, Padre, 39, 42, 73.  
 Gullocke, Capt., 44-45, 55.  
 Gutteridge, Thomas, 73-74.

## H

Hall, Francis, 22.  
 Halleasher Cawn, 37.  
 Hancock, William (Ensign), 6-7, 30.  
 Harre Daus, 67.  
 Harris, Bar : 56, 71, 75, 78.  
 Hatzell, William, 1, 6, 33, 35, 43, 49, 59, 67-68, 77, 80, 86.  
 Hatton, Math : 85-83, 90, 91, 93.  
 Hawk, Hawke (ship), 1, 3, 8, 10, 26, 31-33, 43, 60-62, 66, 70, 78, 79, 83, 100, 103-105.  
 Hawthorne, Phillip, 14.  
 Haynes, John, 23, 35, 38, 40, 42-43, 49, 58, 64, 87.  
 Heady, 16.  
 Hearn, Hearne, 9, 26.  
 Henderson, Robert, 16-17.  
 Henry (ship), 71, 100.  
 Hill, 9, 23, 51-52.  
 Hinchman, 2.  
 Holcombe, Simon, 11, 31, 36-37, 41, 46-47, 51, 64-65, 71-72, 82, 98, 104.  
 How, Capt. William, 62.  
 Howell, Capt., 15-17, 24.  
 Hudson, Capt., 100.  
 Hugly, Hugely, 25, 38, 77-78, 103.  
 Hussey, Edward, 52.  
 Hymers, Joseph, 12, 23, 48.

Indapore, Indrapore, 3, 5, 15-20, 22, 50, 80, 94.  
 India, 1, 6, 8-9, 21, 26, 40-44, 50, 52, 54, 60-61, 65, 68, 70-72, 75-78, 82-83, 86-89, 91, 95-98, 102.  
 Ingram, 49.  
 Issa Cooley, 20, 25, 27-29, 31-33, 38, 43, 53-54, 56, 60, 62.  
 Issa Bead Cawn, 45.

James and Mary (ship), 79.  
 Java, 60-61.  
 Jordan, Thomas, 81, 89.  
 Jungulo, Raja Pangra, 19.

## K

Kadree (ship), 87.  
 Katharine (ship), 23.  
 Kennedy, Hugh, 14.  
 Kilkerra, 95.  
 Knox, 17.

Lachme Daus, 67.  
 Langley, 106.  
 Lewis, 106.  
 Lingapa, 89.  
 London, 56, 68.  
 London friggatt, 56-58, 90-91, 93, 95-98, 100, 102.  
 Loretta (ship), 88.  
 Lowre, Thomas, 84.  
 Loyall Captain (ship), 38.

## M

Mabbs, Steven, 24.  
 Mackrell (Ship), 86.  
 Macoota Rajah: See Raja Macoota.  
 Madagascar, 17.  
 Madapollam (place), 13, 35-37, 41, 53, 67, 99.  
 Madapollam (ship), 3, 6, 13, 15, 17-18, 20, 24, 28, 29, 50, 61, 69, 73, 79-80.  
 Madras, 5, 11-13, 34, 41, 81, 100.  
 Mahomud Alle, Hojee, 85.  
 Mahomud Ariff, Aga, 40.  
 Mahmood Husen, 49.  
 Malda, 78.  
 Mallabar, 60, 95, 102.  
 Mannaha Chitsee, 21.  
 Manduta, 19.  
 Manilha, Manillah, 34, 38.  
 Manuoh, Nicholas, 25.  
 Margaret (ship), 84.  
 Marrah Cawn, 11.  
 Marshal, 9.  
 Martha (ship), 84, 100-104.  
 Mary (ship), 1, 3, 103-104.  
 Maslin, Robert, 51-53, 57.  
 Maurif Cawn, 39-40.  
 Mear Mahomud, 59, 85.  
 Mear Musafur Hoozan, 67.  
 Meern, 85.  
 Meerza Mahomud Mahade, 35, 38-39.  
 Meerza Moosum, 59.  
 Menas, Coja, 56.  
 Messenger, William, 52.  
 Metchlepatam, Maslipatam, 13, 35-3.  
 Mexico, 16, 60, 63.  
 Michell (ship), 33, 51.  
 Miliapore, Milepore, 34, 73.  
 Minchin, 78.  
 Moedam (ketch), 43, 57, 74, 84.  
 Modena (ship), 95.  
 Mompesson, Henry, 81, 85.  
 Moodera, 90.  
 Moor, Yore, Capt., 73-74, 84.  
 Moorabdee, 11.  
 Morning Star (ship), 44.  
 Morris, 29.  
 Mountague, Edmund, 28, 49, 66, 8.  
 Muddera, Moodera Nage, Naigue, 89, 91, 93-96, 102.  
 Mungaranz, Bandsapante, Bodapante, 89, 106.  
 Muphte Cawn, Maleck, 34.  
 Muscatt, 71.  
 Mustapha, 49.  
 Mustapha Cooley Cawn, 67.  
 Muttonpa, 65.  
 Muttradasa, 9, 29, 32, 38, 76, 78, 82, 104.

## N

Narsapa, 89.  
 Narsapore, 35.  
 Negapatam, 42, 48, 68, 83-88, 91-93, 95-96.  
 Negrals, 75.  
 Netherlands East India Company, 42, 48.  
 Newnam, Thomas, 6-7, 44, 56.  
 Nicholas, 106.  
 Ninn, Nino, Mockdum, 64, 69, 73, 81, 84, 90.  
 Noden, Philip, 48.  
 Noradee, Merja, 12.  
 Northampton (ship), 1, 5-7, 15, 17, 50-51.  
 Nurutt Dahur, 40.

## O

Orange (ship), 32.  
 Oumur Cawn, 97.

## P

Pannus, Coja, 56.  
 Parrera, 64.  
 Patna, 77, 82.  
 Pattana, 38.

- Paulo, Padre, 39, 42.  
 Pearl (ship), 27, 43, 61, 76.  
 Pedano, 77.  
 Perchewaka, Persewack, 13, 33.  
 Peria Tumba Murcaun, 97.  
 Perriman, Captn., 17.  
 Persia, 40, 43, 62, 71, 81, 95-96.  
 Person, Dr., 83.  
 Pettipollee, 13, 35, 37, 67, 100.  
 Phip, Richard, 1, 7, 13, 50-51.  
 Pitt, Hon'ble Lawrence, 42, 70.  
 Pitt, Thomas, 3, 20, 24, 78, 81.  
 Plumer, Dr., 83.  
 Point de Gault, 33, 43.  
 Policat, Pollicatt, 11, 22, 48.  
 Pollicott, 58.  
 Porto Novo, 1, 13, 28, 58.  
 Priamong, 15-17, 19, 22, 24, 26, 61, 66, 94.  
 Princess, Princess Anne of Denmark, 1, 3-4, 8-13, 23, 29, 31-32, 37, 41, 44, 46, 53, 55, 65, 71-72, 76-77, 82-83, 92, 100-101, 108-104.  
 Pullamulle, 40, 97.  
 Pullicherry, Pollichery, 1, 44, 63, 66, 75.
- Q**
- Qundunlon, 81.
- R**
- Raja Mancoota, 18-20, 22, 24.  
 Rajamaul, 4.  
 Raja Monda, 19.  
 Ramacota, 95-97.  
 Ramapatam, 73.  
 Ramdas, Randas, 21, 35.  
 Rangapa, 69.  
 Ravenhill, 8.  
 Read, Sergeant, 61.  
 Reay, Ensigne, 7.  
 Rednagar, 52.  
 Redshaw, 26.  
 Resolution (ship), 1, 40, 50, 71, 75.  
 Rettorah, Returna, Rutterah, 27, 43, 54, 56-57, 81, 95-96, 102-103.  
 Rogers, Williem, 37, 103.  
 Rowland, John, 106.  
 Royal James and Mary (ship), 1, 3-4, 8-10, 17-18, 20, 22-24, 26, 28-30, 32-33, 50, 60-63, 66, 77, 79, 83, 91, 100-101, 103.  
 Rucea Nanta Peria Tumba Murcaun, 98.  
 Rucea Nanta Teaver, 97-98.  
 Ryley, 24.
- S**
- Sadrasnapalam, 103.  
 Saint Antonio Lorentio (ship), 67.  
 Saint Antonio Parrera (ship), 64.  
 Saint Cajetan (ship), 60.  
 Saint Hellena, 94.  
 Saint Thomas, Saint Thomas, 38, 39, 42, 44, 64, 74, 83-84, 97.  
 Sampson (ship), 2-5, 7-9, 13, 26, 28-30, 33, 81-93.  
 Samuel (ship), 1-5, 8, 36, 46, 51.  
 Sando Ballagee, 50.  
 Sarah (ship), 80.  
 Satisfaction (ship), 17, 80.  
 Seaton, Lt., 44.  
 Selyman Cawn, 50.  
 Seraman (boat), 67.  
 Sheake Abdulla, 69.  
 Sheak Ahmad, 66.  
 Sherrar, Charles, 44-45.  
 Sillabad Cawn, 5.  
 Sillabar, Syllabar, 17, 19-20, 23-24.  
 Sinclere, Lt., 44.  
 Sivill, 63.  
 Sorador, Bartholomes, 22.  
 Sowden, 17.  
 Stables, 51.
- Stanley, 75, 79, 88, 104.  
 Stone, 106.  
 Styleman, John, 68, 70, 72, 77-78.  
 Succodana, 44-45, 55.  
 Success (ship), 94, 100-103.  
 Sumatra, 14-15, 24.  
 Sumberdu, 71, 76.  
 Sando Ballagee, Sando Ballagee,  
 Surany Taja, 97.  
 Surratt, 1, 4-5, 9-10, 20-21, 25-26, 29-30, 40-41, 43, 45, 50, 52, 54-57, 60-62, 71, 74-78, 80-82, 87-88, 91, 93, 95, 101-102.  
 Syllascar, 76.
- T**
- Tandore, 13, 28, 38.  
 Tanjore, 44.  
 Tankard, Tankred, Tankerd (ship), 36, 41, 53, 65, 71-72.  
 Tenvapatam, Tegnapatam, 6, 13.  
 Thomas and Sarah (Brigantine), 4.  
 Thompson, 64.  
 Tonepa Chittes, Tomboo, 3.  
 Tonqusen, 27, 43, 61, 76.  
 Trenchfield, 28.  
 Trevangaram, 65.  
 Trimlevass, 13.  
 Trincomalay, 91, 95, 106.  
 Trincombar, Tringombarr, 30, 38, 40, 54, 68-69, 76, 95, 98, 100.  
 Triplicane, Trivelicane, Triblicane, Triplocance, Trivolgurree, 11-12, 33, 95.  
 Troughton, 81.  
 Torrington, Captn. Robert, 24-28.
- U**
- Unity (ship), 43, 53-54, 62, 74.  
 Usar Cawn, 11.
- V**
- Verago, 90.  
 Vincate, 3.  
 Vincate Pattes, Deode, 80.  
 Vincate Rama, 54.  
 Vincatte Chitte, 77.  
 Vizagapatam, 4, 11, 13, 23, 31, 35-37, 41, 44, 46-48, 51-53, 55-57, 65, 67, 70-72, 75-79, 82, 92, 96-99, 103-105.  
 Viziapooce, 13.
- W**
- Walton, 69, 84.  
 Wanderwash, Vandrawash, 12, 53.  
 Ware, Richard, 74.  
 Watts, 27.  
 Welcomes (ship), 39, 40, 82.  
 West Coast, 23, 36, 44-46, 65-66, 70, 77, 79, 83.  
 Wildon, 75.  
 William (King), 42.  
 Williams, Captn. Samuel, 13.  
 Willson, Samuell, 14, 18, 22-24, 26, 29, 50, 60, 66.  
 Wooddear, Woodier, 84, 90.  
 Woodcarpollam, 84.  
 Wottamchund, Wottamachund, 39-40, 60.  
 Wright, Thomas, 68, 70, 72, 77.
- X**
- Y**
- Yale, Elibu, 27-28, 33, 44, 55, 77, 80.  
 York Fort, Yorke Fort, 3, 5, 14-15, 17, 20, 22-24, 26, 29, 32, 47, 50-51, 60-63, 65-66, 73-80.
- Z**
- Zeilon, 91, 93.  
 Zulphaker Cawn, 6, 11, 13, 21, 27-28, 38-39, 43-44, 55, 58-59, 67, 73, 78, 85-86, 94.

**AGENTS FOR THE SALE OF MADRAS GOVERNMENT  
PUBLICATIONS.**

**IN INDIA.**

BUTTERWORTH & Co. (LTD.), 6, Hastings Street, Calcutta.  
R. CAMBAY & Co., Calcutta.  
E. M. GOPALAKRISHNA KONE, Podumantapan, Madras.  
HARTLEYS, Mount Road, Madras.  
HIGGINBOTHAMS (LTD.), Mount Road, Madras.  
V. KALYANARAMA IYER & Co., Esplanade, Madras.  
G. C. LOGANATHAN BROTHERS, Madras.  
S. MURTHY & Co., Madras.  
G. A. NATESAN & Co., Madras.  
The Superintendent, NAZAR KANUN HIND PRESS, Allahabad.  
P. K. RAMA IYER & Co., Madras.  
RAMAKRISHNA & SONS, Lahore.  
R. SUNDER PANDURANG, Kalbadevi Road, Bombay.  
D. B. TARAPURVALA SONS & Co., Bombay.  
THACKER & Co. (LTD.), Bombay.  
THACKER, SPINK & Co., 3, Esplanade East, Calcutta.  
S. VAS & Co., Madras.  
S.P.C.K. PRESS, Vepery, Madras.

**IN THE UNITED KINGDOM.**

B. H. BLACKWELL, 50 and 51, Broad Street, Oxford.  
CONSTABLE & Co., 10, Orange Street, Leicester Square, London, W.C.  
DRIGHTON, BRILL & Co. (LTD.), Cambridge.  
T. FISHER UNWIN (LTD.), 1, Adelphi Terrace, London, W.C.  
GRINDLAY & Co., 54, Parliament Street, London, S.W.  
KRGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & Co. (LTD.), 68-74, Carter Lane, London,  
E.C., and 25, Museum Street, London, W.C.  
HENRY S. KING & Co., 65, Cornhill, London, E.C.  
P. S. KING & SON, 2 and 4, Great Smith Street, Westminster, London, S.W.  
LUZAC & Co., 46, Great Russell Street, London, W.C.  
B. QUARITCH, 11, Grafton Street, New Bond Street, London, W.  
W. THACKER & Co., 2, Creed Lane, London, E.C.  
OLIVER AND BOYD, Tweeddale Court, Edinburgh.  
E. PONSOMBY (LTD.), 116, Grafton Street, Dublin.  
WHELDON AND WESLEY (LTD.), 28, Essex Street, Strand, London.

**ON THE CONTINENT.**

EUGENE LEROUX, 28, Rue Bonaparte, Paris.  
MARTINUS NIJHOFF, The Hague, Holland.